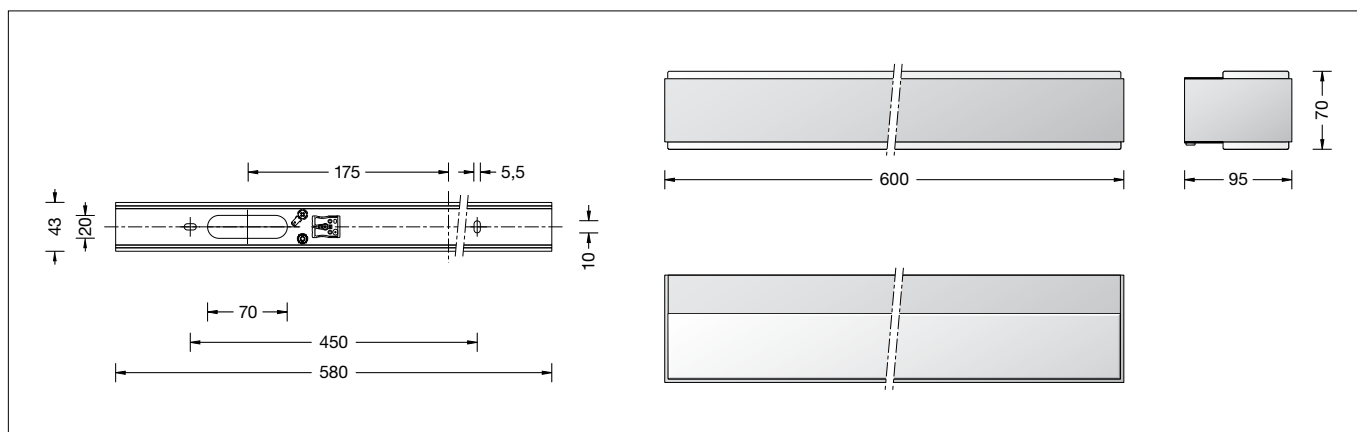
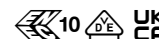


BEGA**78 626.2**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Wall luminaire for indoor use

Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete Wandleuchte · Innenleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben der Innenarchitektur.

Lichtaustritt nach oben und unten.

Instructions for use**Application**

Shielded wall luminaire · indoor luminaire for many lighting tasks in interior applications. The light emits upwards and downwards.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur défilée à multiple utilisation dans le domaine de l'éclairage architecturale.

La répartition de la lumière vers le haut et vers le bas.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminium, Oberfläche Edelstahl
 Kristallglas, innen weiß
 2 Befestigungslänglöcher
 Breite 5,5 mm · Abstand 450 mm
 1 Leitungsdurchführung 80 × 20 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,1 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of Aluminium, finish Stainless steel
 Crystal glass, inside white
 2 elongated fixing holes
 Width 5.5 mm · 450 mm spacing
 1 cable entry 80 × 20 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.1 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en aluminium, finition Acier inoxydable
 Verre clair, intérieur blanc
 2 trous oblongs de fixation
 largeur 5,5 mm · entraxe 450 mm
 1 presse-étoupe 80 × 20 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,1 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	16 W
Leuchten-Anschlussleistung	19 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

78 626.2 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0544/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2790 lm
Leuchten-Lichtstrom*	1144 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	60,2 lm/W

* vorläufige Daten

Lamp

Module connected wattage	16 W
Luminaire connected wattage	19 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

78 626.2 K3

Module designation	2x LED-0544/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2790 lm
Luminaire luminous flux*	1144 lm
Luminaire luminous efficiency*	60,2 lm/W

* preliminary data

Lampe

Puissance raccordée du module	16 W
Puissance raccordée du luminaire	19 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

78 626.2 K3

Désignation du module	2x LED-0544/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2790 lm
Flux lumineux du luminaire*	1144 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	60,2 lm/W

* données provisoires

Montage

Schrauben lösen und Leuchtenoberteil abheben.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Schutzleiterverbindung abziehen (Steckkontakt) und LED-Verbindung (Stecker - Buchse) zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte trennen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungs-einführung der Montageplatte führen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen.
Schutzleiterverbindung (Steckkontakt) und LED-Verbindung (Stecker - Buchse) zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte wieder herstellen.
Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Installation

Undo screws and lift off luminaire top.
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen earth connection (plug connection) and LED-connection (plug - plug socket) between luminaire housing and mounting plate.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.
Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Make earth and electrical connection to the terminals.
Make earth connection (plug connection) and LED-connection (plug - plug socket) between luminaire housing and mounting plate again.
Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

Installation

Desserrer les vis et soulever la partie supérieure du luminaire.
Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme. Éviter de les toucher avec les doigts lorsque vous les installez ou les changez.
Déconnecter la mise à la terre (connecteur enfichable) et déconnecter la connexion de la LED (prise - fiche) entre la carcasse du luminaire et la platine de montage.
Introduire le câble de raccordement à travers le nippel d'étanchéité dans la platine du montage.
Fixer la platine du montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Procéder à la mise à la terre et faire le branchement électrique aux borniers.
Connecter la mise à la terre (connecteur enfichable) et faire la connexion de la LED (prise - fiche) entre la carcasse du luminaire et la platine de montage.
Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer et serrer régulièrement les vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0194/700
LED-Modul 3000 K	LED-0544/830

Spares

LED power supply unit	DEV-0194/700
LED module 3000 K	LED-0544/830

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0194/700
Module LED 3000 K	LED-0544/830